

RE: Poptávka zajištění cateringu 20. 10. 2025 TA ČR - CZ-TW technologické dny

1 zpráva

Moudrý překlad_Lucie Vrbická (Konference) <satalice@moudrypreklad.cz>

29. září 2025 v 13:37

Komu: "Cyrany, Barbora" <barbora.cyrany@tacr.cz>

Hezký den, paní Cyrany,

Děkujeme za zasláný email, a vaši objednávku akceptujeme.

Děkuji.

S pozdravem a přáním hezkého dne

Lucie Vrbická

Project manager

Mobil: +420 777 111 956Email: satalice@moudrypreklad.cz

Moudrý překlad, s.r.o.



	Pobočka Satalice	Pobočka Praha 1	Fakturační údaje
Adresa:	K cihelně 679,190 15 Praha 9	Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1	Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1
Telefon:	+420 270 003 060	+420 270 003 050	IČO: 27156052

24/7:	+420 608 916 000	+420 608 916 000	DIČ: CZ27156052
Email:	centrum@moudrypreklad.cz	marketingce@moudrypreklad.cz	Příjem faktur:
Web:	www.moudrypreklad.cz	www.moudrypreklad.cz	prekladatel4@moudrypreklad.cz

Splatnost faktur je 21 dnů od přijetí správně vystavené faktury

Jsme členy "ACTA (Asociace českých překladatelských agentur)" a "Hospodářské komory ČR".

Disclaimer/Upozornenie:

Informace, které jsou součástí této zprávy, jsou důvěrné a mohou být právně chráněné. Tato elektronická zpráva je určena výhradně adresátovi. Přístup jakékoliv jiné osoby k této zprávě je neoprávněný. V případě, že nejste zamýšleným adresátem této zprávy, jakékoliv zveřejnění, kopírování, rozšiřování anebo jakékoliv rozhodnutí na jejím základě je neoprávněné a může být považováno za protiprávní.

The information in this e-mail is confidential and may be legally privileged. It is intended solely for the addressee. Access to this e-mail by anyone else is unauthorized. If you are not the intended recipient, any disclosure, copying, distribution or any action taken or omitted to be taken in reliance on it is prohibited and may be unlawful.

VOP - Moudrý překlad

From: Cyrany, Barbora <barbora.cyrany@tacr.cz>
Sent: Monday, September 29, 2025 12:28 PM
To: Moudrý překlad_Lucie Vrbická (Konference) <satalice@moudrypreklad.cz>
Subject: Re: Poptávka zajištění cateringu 20. 10. 2025 TA ČR - CZ-TW technologické dny

Dobrý den, paní Vrbická,

děkuji za zaslání cenové nabídky. V příloze Vám zasílám závaznou objednávku a prosím o její akceptaci, a to formou odpovědi na tento email.

S pozdravem

BARBORA CYRANY

referentka
Oddělení kabinetu
+420 777 680 640

→ **Moje digitální vizitka**



Technologická agentura ČR
Evropská 1692/37
Praha 6
160 00
www.tacr.cz
f i t y in



pá 26. 9. 2025 v 14:12 odesílatel Moudrý překlad_Lucie Vrbická (Konference) <satalice@moudrypreklad.cz> napsal:

Hezký den, paní Cyraný,

Děkujeme za objednávku a v příloze Vám zasílám kalkulaci.

S pozdravem a přáním hezkého dne

Lucie Vrbická

Project manager

Mobil: +420 777 111 956

Email: satalice@moudrypreklad.cz

Moudrý překlad, s.r.o.



člen skupiny Smarts s.r.o.

	Pobočka Satalice	Pobočka Praha 1	Fakturační údaje
Adresa:	K cihelně 679,190 15 Praha 9	Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1	Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1
Telefon:	+420 270 003 060	+420 270 003 050	IČO: 27156052

24/7:	+420 608 916 000	+420 608 916 000	DIČ: CZ27156052
Email:	centrum@moudrypreklad.cz	marketingce@moudrypreklad.cz	Příjem faktur:
Web:	www.moudrypreklad.cz	www.moudrypreklad.cz	prekladatel4@moudrypreklad.cz

Splatnost faktur je 21 dnů od přijetí správně vystavené faktury

Jsme členy "ACTA (Asociace českých překladatelských agentur)" a "Hospodářské komory ČR".

Disclaimer/Upozornenie:

Informace, které jsou součástí této zprávy, jsou důvěrné a můžou být právně chráněné. Tato elektronická zpráva je určena výhradně adresátovi. Přístup jakékoliv jiné osoby k této zprávě je neoprávněný. V případě, že nejste zamýšleným adresátem této zprávy, jakékoliv zveřejnění, kopírování, rozšiřování anebo jakékoliv rozhodnutí na jejím základě je neoprávněné a může být považováno za protiprávní.

The information in this e-mail is confidential and may be legally privileged. It is intended solely for the addressee. Access to this e-mail by anyone else is unauthorized. If you are not the intended recipient, any disclosure, copying, distribution or any action taken or omitted to be taken in reliance on it is prohibited and may be unlawful.

VOP - Moudrý překlad

From: Cyrany, Barbora <barbora.cyrany@tacr.cz>
Sent: Thursday, September 25, 2025 11:25 AM
To: Moudrý překlad_Lucie Vrbická (Konference) <satalice@moudrypreklad.cz>
Subject: Poptávka zajištění cateringu 20. 10. 2025 TA ČR - CZ-TW technologické dny

Dobrý den, paní Vrbická,

obracím se na Vás s poptávkou zajištění cateringu na CZ-TW technologické dny, které se bude konat 20. 10. 2025 v zasedacích místnostech naší Agentury ([Evropská 1692/37](#), Praha 6).

Cenovou nabídku, prosím, připravit včetně zapůjčení inventáře, dopravy, personálu, DPH a zaslat nejpozději do středy 1. 10. 2025.

pondělí 20. 10. - příjezd inventáře, příchod personálu 8:00

počet osob 65

příchod hostů 9:00 (na příchod připravit domácí limonády)

10L domácí malinová limonáda, 10L domácí bezinková limonáda - průběžně doplňovat během dne

vodu a kávu/čaj si zajišťujeme sami

dopolední coffeebreak 11:00 - 11:30

- 32x páreček v listovém těstě 30 g
- 32x croissant caprese - 150 g
- 33x žitný chléb se salátem Waldorf a kuřecím masem - 150 g
- 33x žitný chléb s červenou řepou a kozím sýrem - 150g vegetariánská varianta
- 32x domácí kynutý koláč mák/tvaroh/jablka/povidla 100 g

- 33x perník s marmeládou 100 g
- 33x ovocný salát 100 g

oběd 12:40 - 13:40

- 22x kuřecí soté se zeleninou a kokosovým mlékem s jasmínovou rýží 350g - bezlepková varianta
- 22x vepřový řízek s bramborovým salátem 300 g
- 21x zeleninové lasagne 350g - vegetariánská varianta
- 2 kg kuskus salát se zeleninou a halloumi sýrem - vegetariánská varianta
- 33x slaný závin se špenátem a sýrem 80 g
- 49x tiramisu v mističce 80 g
- 48x švestkový koláč s vanilkovou omáčkou 120 g
- 32x ovocný salát 100 g

odpolední coffeebreak 1 16:00 - 16:10

- 65x jablečný závin 80 g

odpolední coffeebreak 2 17:30 - cca 18:00

- 22x kanapka s Carpaccio ze svíčkové 20 g
- 22x kanapka s tatarákem z lososa 20 g
- 21x kanapka s roastbeefem 20 g

konec setkání cca 18:00, poté následuje likvidace cateringu

Ke všem jídlům prosím o popisky v anglickém jazyce.

Požadavek na zapůjčení inventáře na oba dva dny:

- sklo na nealko (počítat i se zapůjčením na vodu, kterou si zajišťujeme sami)
- kávové a čajové hrnečky s podšálky (kávovar, kávu a čaj si zajišťujeme sami)
- talíře
- příbory (vidličky, nože, lžičky)
- další inventář (ubrousky, košíčky na pečivo, tácy, atp. standardně, tak jak je potřeba při zajištění cateringu)

Požadavek na zapůjčení mobiliáře na oba dva dny:

- žádný

Cateringová firma bude mít k dispozici pro svoje zázemí jednu ze zasedacích místností. V místnosti je koberec, prosím tedy o obezřetnost personálu hlavně při manipulaci s tekutinami. Dále bude mít catering k dispozici malou kuchyňku s myčkou.

V případě nejasností jsem k dispozici.

S pozdravem a přáním hezkého dne

BARBORA CYRANY

referentka
Oddělení kabinetu

+420 777 680 640

→ **Moje digitální vizitka**

T A
Č R

Technologická agentura ČR

Evropská 1692/37

Praha 6

160 00

www.tacr.cz

f     in

